

Asiel

- Dimitar Nazarenko, van Oekraïense afkomst zoekt in België politiek asiel. Meneer wordt naar eigen zeggen bedreigd door de maffia in eigen land. De Oekraïense tolk is ziek en omdat meneer ook vloeiend Tsjechisch spreekt, heeft men jou gebeld.
- Meneer is voorlopig ondergebracht in Oostkamp, een gemeente niet ver van Brugge. Omdat hij vaak naar Brugge moet reizen voor administratieve zaken, stelt het plaatselijke OCMW –kantoor in de persoon van mevrouw Spiessens het volgende voor:

We zullen bij “De Lijn” een busabonnement voor u aanvragen. Een dergelijk abonnement (een “Busipass”) kost 25 euro per jaar. Mensen die steun trekken bij het OCMW krijgen een speciale korting. U kunt dan in heel Vlaanderen gedurende een heel jaar om het even welke bus nemen. Dit is een zeer voordelige regeling. Zonder abonnement moet u elke rit apart betalen.

“Kdy dostanu ten “Busipass?”

U zal nog een paar weken op dat abonnement moeten wachten want ik heb de aanvraag nog maar pas gedaan. U zal een brief thuis toegestuurd krijgen en met die brief moet u eens langsgaan bij een winkel van de “De Lijn”, er is er zo een vlakbij het station. U moet wel dat abonnement zelf betalen dus als u langsgaat, neem 25 euro cash mee.

“Jak můžu zatím dojždět do Brug a zpátky?”

In afwachting van uw abonnement koopt u best een buskaart. Koop nooit tickets op de bus zelf, want dan betaalt u meer. U kunt voor 8 euro een buskaart kopen waar tien ritten op staan. Verder is het ook belangrijk dat u weet dat enkele ritten altijd duurder zijn dan ritten in twee richtingen. Dus als u van Oostkamp naar Brugge komt, koopt u best een kaartje voor heen en terug.

“Mám kamaráda v Luttychu. Kdybych ho chtěl návštěvit, zaplatíte mi taky jízdenku na vlak?”

Wij betalen nooit uw persoonlijk transport. Wij, als OCMW, bekostigen enkel jullie treinritten naar Brussel als jullie naar DVZ of het Commissariaat moeten in het kader van jullie asielprocedure.

Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn - Česká správa socialního zabezpečení CSSZ

DVZ – Dienst Vreemdelingenzaken – Cizinecká policie

Schijnhuwelijk / manželství na oko anebo falešné manželství

Man

- Naam: Jef Van Reybrouck
- Geboren te: Maastricht
- Geboren op: 15/09/1958
- Beroep: Vrachtwagenchauffeur

Vrouw

- Naam: Katarina Bolshaková
- Geboren te: Ostrava

- Geboren op: 22/11/1982
- Steuntrekkende

Je wordt opgeroepen om de ambtenaar van de cel schijnhuwelijk bij te staan tijdens de ondervraging van iemand die in het huwelijk wil treden met een Belgische man. Er worden allerlei vragen gesteld, bijvoorbeeld: "Hoe heet uw toekomstige man? Waar is hij geboren? Waar en wanneer heeft u hem leren kennen? Hoe is jullie relatie gestart? Heeft u kennis met elkaar gemaakt via een tussenpersoon? Heeft u hem geld aangeboden om met u in het huwelijk te treden? Woont u bij uw toekomstige man? Waar woont hij? Wat is zijn beroep? Leven zijn ouders nog? Heeft hij broers en zussen? Kent u al zijn familieleden? Kent hij uw familie? Hoe ziet jullie (toekomstige) slaapkamer eruit? Wat hangt er aan de muren? Ligt er een tapijt op de grond? (...)